Jer

Chapter 28

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

וַיְהִי	בַּשָּׁנָה	הַהִיא	בְּרֵאשִׁית	מַמְלֶכֶת	צִדְקִיָּה	מֶלֶךְ־	יְהוּדָה	[בשנת]	(בַּשָּׁנָה)	הָרְבִעִית	
और-हुआ	में-वर्ष	उस	में-आरम्भ	राज्य	सिदकियाह	राजा	यहूदा	[में-वर्ष]	(में-वर्ष)	चौथे	
H1961	H8141	H1931	H7225	H4467	H6667	H4428	H3063	H8141	H8141	H7243	

בַּחֹדֶשׁ	הַחֲמִישִׁי	אָמַר	אֵלַי	חֲנַנְיָה	בֶן־	עַזּוּר	הַנָּבִיא	אֲשֶׁר	מִגִּבְעוֹן	בְּבֵית	יְהוָה
में-महीने	पाँचवें	कहा	को-मुझ	हनन्याह	पुत्र	अज्जूर	नबी	जो	से-गिबोन	में-भवन	यहोवा
H2320	H2549	H0559	H0413			H5809	H5030		H1391		H3068

לְעֵינֵי	הַכֹּהֲנִים	וְכָל־	הָעָם	לֵאמֹר׃
के-सामने	याजकों	और-सब	लोगों	कहते-हुए
	H3548	H3605		H0559

> यहूदा में सिदकिय्याह के राज्यकाल के चौथे वर्ष के पाँचवें महीने में हनन्याह नबी ने मुझसे बात की। हनन्याह अज्जूर नामक व्यक्ति का पुत्र था। हनन्याह गिबोन नगर का रहने वाला था। हनन्याह ने जब मुझसे बातें की, तब वह यहोवा के मन्दिर में था। याजक और सभी लोग भी वहाँ थे। हनन्याह ने जो कहा वह यह है:

2

כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	שָׁבַרְתִּי	אֶת־	עֹל	מֶלֶךְ
ऐसा	कहता-है	यहोवा	सेनाओं-का	एलोहीम	इस्राएल	कहते-हुए	तोड़-दिया-है-मैंने	को	जूआ	राजा
H3541	H0559	H3068		H0430	H3478	H0559	H7665	H0853	H5923	H4428

בָּבֶל׃
बाबेल
H0894

> “इस्राएल के लोगों का परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहोवा यह कहता है, ‘मैं उस जुवे को तोड़ डालूँगा जिसे बाबुल के राजा ने यहूदा के लोगों पर रखा है।

3

וּבְעוֹד	שְׁנָתַיִם	יָמִים	אֲנִי	מֵשִׁיב	אֶל־	הַמָּקוֹם	הַזֶּה	אֶת־	כָּל־	כְּלֵי	בֵית	יְהוָה
में-अभी	दो-वर्ष	दिनों-में	मैं	लौटाऊँगा	को	स्थान	इस	को	सब	पात्र	भवन	यहोवा
H5750	H8141	H3117	H0589	H7725	H0413	H4725	H2088	H0853	H3605	H3627		H3068

אֲשֶׁר	לָקַח	נְבוּכַדְנֶאצַּר	מֶלֶךְ־	בָּבֶל	מִן־	הַמָּקוֹם	הַזֶּה	וַיְבִיאֵם	בָּבֶל׃
जो	ले-गया	नबूकदनेस्सर	राजा	बाबेल	से	स्थान	इस	और-ले-गया-उन्हें	बाबेल
	H3947	H5019	H4428	H0894		H4725	H2088	H0935	H0894

> दो वर्ष पूरे होने के पहले मैं उन चीज़ों को वापस ले आऊँगा जिन्हें बाबुल का राजा नबूकदनेस्सर यहोवा के मन्दिर से ले गया है। नबूकदनेस्सर उन चीज़ों को बाबुल ले गया है। किन्तु मैं उन्हें यरूशलेम वापस ले आऊँगा।

4

וְאֶת־	יְכָנְיָה	בֶן־	יְהוֹיָקִים	מֶלֶךְ־	יְהוּדָה	וְאֶת־	כָּל־	גָּלוּת	יְהוּדָה	הַבָּאִים	בָּבֶלָה	
और-को	यकोन्याह	पुत्र	यहोयाकीम	राजा	यहूदा	और-को	सब	बन्धुओं	यहूदा	आनेवाले	में-बाबेल	
H0853	H3204		H3079	H4428	H3063	H0853	H3605	H1546	H3063	H0935	H0894	

אֲנִי	מֵשִׁיב	אֶל־	הַמָּקוֹם	הַזֶּה	נְאֻם־	יְהוָה	כִּי	אֲשַׁבֵּר	אֶת־	עֹל	מֶלֶךְ	בָּבֶל׃
मैं	लौटाऊँगा	को	स्थान	इस	कहता-है	यहोवा	क्योंकि	तोड़ूँगा-मैं	को	जूआ	राजा	बाबेल
H0589	H7725	H0413	H4725	H2088	H5002	H3068		H7665	H0853	H5923	H4428	H0894

> मैं यहूदा के राजा यकोन्याह को भी वापस यहाँ ले आऊँगा। यकोन्याह, यहोयाकीम का पुत्र है मैं उन सभी यहूदा के लोगों को वापस लाऊँगा जिन्हें नबूकदनेस्सर ने अपना घर छोड़ने और बाबुल जाने को विवश किया।’ यह सन्देश यहोवा का है। ‘अत: मैं उस जुवे को तोड़ दूँगा जिसे बाबुल के राजा ने यहूदा के लोगों पर रखा हैं!’”

5

וַיֹּאמֶר	יִרְמְיָה	הַנָּבִיא	אֶל־	חֲנַנְיָה	הַנָּבִיא	לְעֵינֵי	הַכֹּהֲנִים	וּלְעֵינֵי	כָּל־	הָעָם
और-कहा	यिर्मयाह	नबी-ने	को	हनन्याह	नबी	के-सामने	याजकों	और-के-सामने	सब	लोगों
H0559	H3414	H5030	H0413		H5030		H3548		H3605	

הָעֹמְדִים	בְּבֵית	יְהוָה׃
खड़े-हुए	में-भवन	यहोवा
H5975		H3068

तब यिर्मयाह नबी ने हनन्याह नबी से यह कहा: वे यहोवा के मन्दिर में खड़े थे। याजक और वहाँ के सभी लोग यिर्मयाह का कहा हुआ सुन सकते थे।

6

וַיֹּאמֶר	יִרְמְיָה	הַנָּבִיא	אָמֵן	כֵּן	יַעֲשֶׂה	יְהוָה	יָקִם	יְהוָה	אֶת־	דְּבָרֶיךָ
और-कहा	यिर्मयाह	नबी-ने	आमीन	ऐसा-ही	करे	यहोवा	स्थिर-करे	यहोवा	को	तेरे-वचनों
H0559	H3414	H5030	H0543			H3068		H3068	H0853	H1697

אֲשֶׁר	נִבָּאתָ	לְהָשִׁיב	כְּלֵי	בֵית־	יְהוָה	וְכָל־	הַגּוֹלָה	מִבָּבֶל	אֶל־	הַמָּקוֹם	הַזֶּה׃
जो	भविष्यवाणी-की-है-तूने	को-लौटाने	पात्र	भवन	यहोवा	और-सब	बन्धुओं	से-बाबेल	को	स्थान	इस
	H5012	H7725	H3627		H3068	H3605	H1473	H0894	H0413	H4725	H2088

यिर्मयाह ने हनन्याह से कहा, “आमीन! मुझे आशा है कि यहोवा निश्चय ही ऐसा करेगा! मुझे आशा है कि यहोवा उस सन्देश को सच घटित करेगा जो तुम देते हो। मुझे आशा है कि यहोवा अपने मन्दिर की चीज़ों को बाबुल से इस स्थान पर वापस लायेगा और मुझे आशा है कि यहोवा उन सभी लोगों को इस स्थान पर वापस लाएगा जो अपने घरों को छोड़ने को विवश किये गए थे।

7

אַךְ־	שְׁמַע־	נָא	הַדָּבָר	הַזֶּה	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	דֹּבֵר	בְּאָזְנֶיךָ	וּבְאָזְנֵי	כָּל־
परन्तु	सुन	कृपया	वचन	यह	जो	मैं	बोल-रहा-हूँ	में-तेरे-कानों	और-में-कानों	सब
H0389	H8085	H4994	H1697	H2088		H0595	H1696	H0241	H0241	H3605

הָעָם׃
लोगों

“किन्तु हनन्याह वह सुनो जो मुझे कहना चाहिये। वह सुनो जो मैं सभी लोगों से कहता हूँ।

8

הַנְּבִיאִים	אֲשֶׁר	הָיוּ	לְפָנַי	וּלְפָנֶיךָ	מִן־	הָעוֹלָם	וַיִּנָּבְאוּ	אֶל־
नबी	जो	थे	से-पहले-मुझ	और-से-पहले-तुझ	से	प्राचीन-काल	और-भविष्यवाणी-की	विषय-में
H5030		H1961	H6440	H6440		H5769	H5012	H0413

אֲרָצוֹת	רַבּוֹת	וְעַל־	מַמְלָכוֹת	גְּדֹלוֹת	לְמִלְחָמָה	וּלְרָעָה	וּלְדֶבֶר׃	
देशों	बहुत	और-विषय-में	राज्यों	बड़े	के-विषय-युद्ध	और-के-विषय-विपत्ति	और-के-विषय-महामारी	
H0776			H4467		H4421		H1698	

हनन्याह हमारे और तुम्हारे नबी होने के बहुत पहले भी नबी थे। उन्होंने भविष्यवाणी की थी कि युद्ध, भूखमरी और भयंकर बीमारियाँ अनेक देशों और राज्यों में आयेंगी।

9

הַנָּבִיא	אֲשֶׁר	יִנָּבֵא	לְשָׁלוֹם	בְּבֹא	דְבַר	הַנָּבִיא	יִוָּדַע	הַנָּבִיא
नबी	जो	भविष्यवाणी-करता-है	के-विषय-शान्ति	के-आने-पर	वचन	नबी	जाना-जाएगा	नबी
H5030		H5012	H7965	H0935	H1697	H5030	H3045	H5030

אֲשֶׁר־	שְׁלָחוֹ	יְהוָה	בֶּאֱמֶת׃
जिसे	भेजा	यहोवा-ने	में-सच्चाई
	H7971	H3068	H0571

किन्तु उस नबी की जाँच यह जानने के लिये होनी चाहिये कि उसे यहोवा ने सचमुच भेजा है जो यह कहता है कि हम लोग शान्तिपूर्वक रहेंगे। यदि उस नबी का सन्देश सच घटित होता है तो लोग समझ सकते हैं कि सत्य ही वह यहोवा द्वारा भेजा गया है।”

10

וַיִּקַּח	חֲנַנְיָה	הַנָּבִיא	אֶת־	הַמּוֹטָה	מֵעַל	צַוָּאר	יִרְמְיָה	הַנָּבִיא	וַיִּשְׁבְּרֵהוּ׃
और-लिया	हनन्याह	नबी-ने	को	जूए	से-ऊपर	गर्दन	यिर्मयाह	नबी	और-तोड़-दिया-उसे
H3947		H5030	H0853	H4133			H3414	H5030	H7665

यिर्मयाह अपने गर्दन पर एक जुवा रखे थे। तब हनन्याह नबी ने उस जुवे को यिर्मयाह की गर्दन से उतार लिया। हनन्याह ने उस जुवे को तोड़ डाला।

11

וַיֹּאמֶר	חֲנַנְיָה	לְעֵינֵי	כָל־	הָעָם	לֵאמֹר	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	כָּכָה	אֶשְׁבֹּר
और-कहा	हनन्याह-ने	के-सामने	सब	लोगों	कहते-हुए	ऐसा	कहता-है	यहोवा	इसी-प्रकार	तोड़ूँगा-मैं
H0559			H3605		H0559	H3541	H0559	H3068	H3602	H7665

אֶת־	עֹל	נְבֻכַדְנֶאצַּר	מֶלֶךְ־	בָּבֶל	בְּעוֹד	שְׁנָתַיִם	יָמִים	מֵעַל	צַוָּאר	כָּל־	הַגּוֹיִם
को	जूआ	नबूकदनेस्सर	राजा	बाबेल	में-अभी	दो-वर्ष	दिनों-में	से-ऊपर	गर्दन	सब	जातियों
H0853	H5923	H5019	H4428	H0894	H5750	H8141	H3117			H3605	

וַיֵּלֶךְ	יִרְמְיָה	הַנָּבִיא	לְדַרְכּוֹ׃	פ
और-गया	यिर्मयाह	नबी	अपने-मार्ग-पर	—
H3212	H3414	H5030	H1870	

तब हनन्याह सभी लोग के सामने बोला। उसने कहा, “यहोवा कहता है, ‘इसी तरह मैं बाबुल के राजा नबूकदनेस्सर के जुवे को तोड़ दूँगा। उसने उस जुवे को विश्व के सभी राष्ट्रों पर रखा है। किन्तु मैं उस जुवे को दो वर्ष बीतने से पहले ही तोड़ दूँगा।’” हनन्याह के वह कहने के बाद यिर्मयाह मन्दिर को छोड़कर चला गया।

12

וַיְהִי	דְבַר־	יְהוָה	אֶל־	יִרְמְיָה	אַחֲרֵי	שְׁבֹּר	חֲנַנְיָה	הַנָּבִיא	אֶת־	הַמּוֹטָה	מֵעַל
और-हुआ	वचन	यहोवा-का	की-ओर	यिर्मयाह	के-बाद	तोड़ने	हनन्याह	नबी-ने	को	जूए	से-ऊपर
H1961	H1697	H3068	H0413	H3414		H7665		H5030	H0853	H4133	

צַוָּאר	יִרְמְיָה	הַנָּבִיא	לֵאמֹר׃
गर्दन	यिर्मयाह	नबी	कहते-हुए
	H3414	H5030	H0559

तब यहोवा का सन्देश यिर्मयाह को मिला। यह तब हुआ जब हनन्याह ने यिर्मयाह की गर्दन से जुवे को उतार लिया था और उसे तोड़ डाला था।

13

הָלוֹךְ	וְאָמַרְתָּ	אֶל־	חֲנַנְיָה	לֵאמֹר	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	מוֹטֹת	עֵץ	שָׁבָרְתָּ
जा	और-कह	को	हनन्याह	कहते-हुए	ऐसा	कहता-है	यहोवा	जूए	लकड़ी-के	तोड़-दिए-हैं-तूने
H1980	H0559	H0413		H0559	H3541	H0559	H3068	H4133	H6086	H7665

וְעָשִׂיתָ	תַחְתֵּיהֶן	מוֹטוֹת	בַּרְזֶל׃
और-बनाएगा	उनके-स्थान-पर	जूए	लोहे-के
	H8478	H4133	H1270

यहोवा ने यिर्मयाह से कहा, “जाओ और हनन्याह से कहो, ‘यहोवा जो कहता है, वह यह है: तुमने एक काठ का जुवा तोड़ा है। किन्तु मैं काठ की जगह एक लोहे का जुवा बनाऊँगा।’

14

כִּי	כֹה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	עֹל	בַּרְזֶל	נָתַתִּי	עַל־
क्योंकि	ऐसा	कहता-है	यहोवा	सेनाओं-का	एलोहीम	इस्राएल	जूआ	लोहे-का	रखा-है-मैंने	पर
	H3541	H0559	H3068		H0430	H3478	H5923	H1270	H5414	

צַוָּאר	כָּל־	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶּה	לַעֲבֹד	אֶת־	נְבֻכַדְנֶאצַּר	מֶלֶךְ־	בָּבֶל	וַעֲבָדֻהוּ
गर्दन	सब	जातियों	इन	सेवा-करने-को	की	नबूकदनेस्सर	राजा	बाबेल	और-सेवा-करेंगे-उसकी
	H3605		H0428	H5647	H0853	H5019	H4428	H0894	H5647

וְגַם	אֶת־	חַיַּת	הַשָּׂדֶה	נָתַתִּי	לוֹ׃
और-भी	को	पशुओं	मैदान-के	दिया-है-मैंने	को-उस
H1571	H0853			H5414	

इस्राएल का परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है, ‘मैं इन सभी राष्ट्रों की गर्दन पर लोहे का जुवा रखूँगा। मैं यह बाबुल के राजा नबूकदनेस्सर की उनसे सेवा कराने के लिये करूँगा और वे उसके दास होंगे। मैं नबूकदनेस्सर को जंगली जानवरों पर भी शासन का अधिकार दूँगा।’”

15

וַיֹּאמֶר	יִרְמְיָה	הַנָּבִיא	אֶל־	חֲנַנְיָה	הַנָּבִיא	שְׁמַע־	נָא	חֲנַנְיָה	לֹא־	שְׁלָחֲךָ	יְהוָה
और-कहा	यिर्मयाह	नबी-ने	को	हनन्याह	नबी	सुन	कृपया	हनन्याह	नहीं	भेजा-तुझे	यहोवा-ने
H0559	H3414	H5030	H0413		H5030	H8085	H4994		H3808	H7971	H3068

וְאַתָּה	הִבְטַחְתָּ	אֶת־	הָעָם	הַזֶּה	עַל־	שָׁקֶר׃
और-तूने	भरोसा-दिलाया	को	लोगों	इन	पर	झूठ
	H0982	H0853		H2088		H8267

तब यिर्मयाह नबी ने हनन्याह नबी से कहा, “हनन्याह, सुनो! यहोवा ने तुझे नहीं भेजा। यहोवा ने तुम्हें नहीं भेजा किन्तु तुमने यहूदा के लोगों को झूठ में विश्वास कराया है।

16

לָכֵן	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הִנְנִי	מְשַׁלֵּחֲךָ	מֵעַל	פְּנֵי	הָאֲדָמָה	הַשָּׁנָה	אַתָּה	מֵת
इसलिए	ऐसा	कहता-है	यहोवा	देख-मैं	भेजूँगा-तुझे	से-ऊपर	मुँह	भूमि	इसी-वर्ष	तू	मरेगा
	H3541	H0559	H3068	H2009	H7971		H6440	H0127	H8141		H4191

כִּי־	סָרָה	דִבַּרְתָּ	אֶל־	יְהוָה׃
क्योंकि	विद्रोह	बोला-है-तूने	के-विरुद्ध	यहोवा
	H5627	H1696	H0413	H3068

अत: यहोवा जो कहता है, वह यह है, ‘हनन्याह मैं तुम्हें शीघ्र ही इस संसार से उठा लूँगा। तुम इस वर्ष मरोगे। क्यों क्योंकि तुमने लोगों को यहोवा के विरुद्ध जाने की शिक्षा दी है।’”

17

וַיָּמָת	חֲנַנְיָה	הַנָּבִיא	בַּשָּׁנָה	הַהִיא	בַּחֹדֶשׁ	הַשְּׁבִיעִי׃	פ
और-मर-गया	हनन्याह	नबी	में-वर्ष	उस	में-महीने	सातवें	—
H4191		H5030	H8141	H1931	H2320	H7637	

हनन्याह उसी वर्ष के सातवें महीने मर गया।